

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 730/1999

ze dne 7. dubna 1999,

kterým se stanoví obchodní norma pro mrkev

(Úř. věst. L 93 , 8.4.1999, s. 14)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Nařízení Komise (ES) č. 46/2003 ze dne 10. ledna 2003,	L 7	61	11.1.2003
► <u>M2</u>	Ve znění Nařízení Komise (ES) č. 6/2005 ze dne 4. ledna 2005,	L 2	3	5.1.2005
► <u>M3</u>	Nařízení Komise (ES) č. 907/2004 ze dne 29. dubna 2004,	L 163	50	30.4.2004



NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 730/1999

ze dne 7. dubna 1999,

kterým se stanoví obchodní norma pro mrkev

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2520/97 ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že mrkev je uvedena v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96 mezi produkty, pro které musejí být přijaty normy; že nařízení Komise (EHS) č. 920/89 ze dne 10. dubna 1989, které stanoví normy jakosti pro mrkev, citrusové plody a stolní jablka ⁽³⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2536/98 ⁽⁴⁾, bylo několikrát pozměněno, a proto již nezaručuje právní jasnost;

vzhledem k tomu, že je tedy třeba přistoupit k přepracování uvedených pravidel a zrušit přílohu I nařízení (EHS) č. 920/89; že za tím účelem by pro zajištění transparentnosti světového trhu měla být vzata v úvahu norma doporučená pro mrkev Pracovní skupinou pro normalizaci produktů podléhajících rychlé zkáze a zvyšování jejich jakosti Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN);

vzhledem k tomu, že cílem uplatňování této normy je vyloučit z trhu produkty neodpovídající jakosti, zaměřit produkci na uspokojování požadavků spotřebitelů a usnadnit obchodní vztahy na základě poctivé hospodářské soutěže a přispět tak ke zvýšení výnosnosti produkce;

vzhledem k tomu, že norma se vztahuje na všechna stadia uvádění na trh; že doprava na dlouhé vzdálenosti, skladování po určitou dobu nebo různá manipulace s produkty mohou způsobit poškození vyplývající z biologického vývoje těchto produktů nebo jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze; že tato poškození je třeba vzít v úvahu při uplatňování normy ve stadiích uvádění na trh následujících po odeslání; že u produktů jakosti Výběr, které musí být obzvláště pečlivě tříděny a baleny, musí být vzato v úvahu pouze snížení čerstvosti a vadnutí;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obchodní norma pro mrkev kódu KN 0706 10 00 je uvedena v příloze.

Norma se vztahuje na všechna stadia uvádění na trh za podmínek stanovených v nařízení (ES) č. 2200/96.

Ve stadiích následujících po odeslání mohou však produkty oproti ustanovením normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné třídy jakosti než do třídy jakosti Výběr lehká poškození vyplývající z jejich vývoje a jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze.

Článek 2

Nařízení (EHS) č. 920/89 se mění takto:

1. V čl. 1 pododstavci 1 se zrušuje první odrážka.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 41.

⁽³⁾ Úř. věst. L 97, 11.4.1989, s. 19.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 23.

▼ **B**

2. Příloha 1 se zrušuje.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.



PŘÍLOHA

NORMA PRO MRKEV

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma se vztahuje na mrkev odrůd (kultivarů) *Daucus carota* L., určenou k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli. Nevztahuje se na mrkev určenou k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Norma stanoví vlastnosti, které musí mrkev vykazovat po obalové úpravě a zabalení.

A. Minimální požadavky

Mrkev všech tříd jakosti, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé třídy jakosti a k dovoleným odchylkám, musí být:

- celá,
- zdravá; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu,
- čistá, tzn.:
 - mrkev praná v podstatě bez viditelných cizích látek,
 - ostatní mrkev, včetně prané, jejíž kořeny byly obaleny čistou rašelinou, v podstatě zbavená všech hrubých nečistot,
- pevná,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě nepoškozená škůdci,
- nedřevnatá,
- nevyběhlá,
- nerozvětvená a bez vedlejších kořenů,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti, tzn. po případném praní dostatečně osušená,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Mrkev musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být do místa určení doručena v odpovídající jakosti.

B. Třídy jakosti

Mrkev se zařazuje do tří tříd jakosti uvedených dále:

i) Výběr

Mrkev zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti a musí být praná.

Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu nebo typ odrůdy. Nedovolují se vady, s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

Kořeny musejí být:

- hladké,
- čerstvého vzhledu,
- pravidelného tvaru,
- neprasklé,
- bez pohmožděnin a prasklin,

▼ **B**

— nepoškozené mrazem.

Nedovoluje se zelené nebo fialově nachové zbarvení hlavy kořene.

ii) I. *jakost*

Mrkev zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu nebo typ odrůdy.

Kořeny musejí být:

— čerstvého vzhledu.

Dovolují se však, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu, tyto lehké vady:

— lehké vady tvaru,

— lehké vady vybarvení,

— drobné zacelené praskliny,

— drobné praskliny nebo podélná prasknutí způsobená manipulací nebo praním.

Zelené nebo fialově nachové zbarvení hlavy kořene se dovoluje u kořenů o délce nepřesahující 10 cm do délky nejvýše 1 cm, u ostatních kořenů do délky 2 cm.

iii) II. *jakost*

Do této třídy se zařazuje mrkev, která nemůže být zařazena do vyšších tříd jakosti, ale která odpovídá minimálním požadavkům uvedeným výše.

Dovolují se, pokud zůstanou zachovány základní znaky jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy produktu, tyto vady:

— vady tvaru a vybarvení,

— zacelené praskliny nezasahující do dřene,

— praskliny nebo podélná prasknutí způsobená manipulací nebo praním.

Zelené nebo fialově nachové zbarvení hlavy kořene se dovoluje u kořenů o délce nepřesahující 10 cm do délky nejvýše 2 cm, u ostatních kořenů do délky 3 cm.

III. USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Velikost se stanoví podle příčného průměru měřeného v nejširším místě kořene nebo podle hmotnosti kořene bez natě.

i) Mrkev raná ⁽¹⁾a odrůdy s malým kořenem

Minimální velikost je stanovena 10 mm pro příčný průměr nebo 8 g pro hmotnost.

Maximální velikost je stanovena 40 mm pro příčný průměr nebo 150 g pro hmotnost.

ii) Mrkev pozdní a odrůdy s velkým kořenem

Minimální velikost je stanovena 20 mm pro příčný průměr nebo 50 g pro hmotnost.

U kořenů jakosti Výběr nesmí velikost přesáhnout 45 mm u příčného průměru nebo 200 g u hmotnosti a rozdíl mezi příčným průměrem nebo hmotností nejmenšího a největšího kořene v téže obalu nesmí přesáhnout 20 mm nebo 150 g.

U kořenů I. jakosti nesmí rozdíl mezi příčným průměrem nebo hmotností nejmenšího a největšího kořene v téže obalu přesáhnout 30 mm nebo 200 g.

Mrkev II. jakosti musí odpovídat pouze stanovené minimální velikosti.

⁽¹⁾ Kořeny s nepřerušovanou vegetací, vypěstované v jedné vegetační sezóně.

▼ **B**

IV. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty neodpovídající požadavkům dané třídy jakosti jsou v každém obalu dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) *Výběr*

- 5 % hmotnosti mrkve neodpovídající požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídající požadavkům stanoveným pro I. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám I. jakosti,
- 5 % hmotnosti mrkve se slabými stopami zeleného nebo fialově nachového zbarvení hlavy kořene.

ii) *I. jakost*

- 10 % hmotnosti mrkve neodpovídající požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídající požadavkům stanoveným pro II. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám II. jakosti. V rámci této odchylky se však nedovoluje mrkev zlámaná a/nebo s ulomenými špičkami,
- 10 % hmotnosti mrkve zlámané a/nebo s ulomenými špičkami.

iii) *II. jakost*

- 10 % hmotnosti mrkve neodpovídající požadavkům této třídy jakosti, ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu,
- kromě toho se dovoluje nejvýše 25 % hmotnosti mrkve zlámané.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny třídy jakosti: 10 % hmotnosti mrkve neodpovídající stanoveným požadavkům na velikost.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Stejnorodost

Obsah každého obalu nebo šarže v případě volně ložených produktů musí být stejnorodý a obal nebo šarže musí obsahovat jen mrkev téhož původu, téže odrůdy nebo typu odrůdy, třídy jakosti a velikosti (je-li mrkev podle velikosti tříděna).

Viditelná část obsahu obalu, nebo šarže v případě volně ložených produktů, musí odpovídat zbývajícím částem obsahu obalu nebo šarže.

▼ **M1**

Aniž je dotčeno předchozí ustanovení v tomto bodě, je možno produkty, na něž se vztahuje toto nařízení, mísit v maloobchodních baleních ► **M2** o čisté hmotnosti do tří kilogramů ◀ s různými druhy čerstvého ovoce a zeleniny za podmínek stanovených nařízením Komise (ES) č. 48/2003 ⁽¹⁾.

▼ **B**

B. Obchodní úprava

Mrkev může být dodávána jedním z těchto způsobů:

i) *ve svazcích*

Kořeny musejí být s natí. Nat' musí být čerstvá, zelená a zdravá. Kořeny v témže svazku musejí být v podstatě stejnoměrné velikosti. Svazky v témže obalu musejí být v podstatě stejnoměrné hmotnosti a musejí být urovnané v jedné nebo více vrstvách.

ii) *bez natě*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 65.

▼B

Nat' musí být ukroucena nebo uříznuta u hlavy kořene, aniž by došlo k jeho poškození.

Kořeny smějí být dodávány:

- ve spotřebitelských obalech,
- v obalech, urovnané v několika vrstvách, nebo v obalech, nerovnané,
- volně ložené (naložené přímo do dopravního prostředku nebo do oddělení dopravního prostředku) – jen II. jakost.

C. Obalová úprava

Mrkev musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musejí být nové, čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, se dovoluje, pokud jsou tisk nebo štítkování provedeny zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem. V obalech, nebo v šaržích v případě volně ložených produktů, se nesmějí vyskytovat cizí příměsi.

U prané mrkve, jejíž kořeny byly obaleny čistou rašelinou, se použitá rašelina nepovažuje za cizí příměs.

▼M3

Nálepky umístěované jednotlivě na produkt musí být takové, aby po odstranění nezanechávaly viditelné stopy po lepidle, ani nezpůsobovaly vady slupky.

▼B**VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ**

1. U mrkve dodávané v obalech musí být každý obal na jedné straně označen následujícími údaji, které musejí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

▼M3**A. Identifikace**

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v blízkosti údaje balírna a/nebo odesílatel (nebo odpovídajících zkratk);
- pouze u hotových balení jménem a adresou prodejce usazeného ve Společenství, které jsou uvedeny v blízkosti údaje „Zabaleno pro:“ nebo rovnocenného údaje. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. Prodejce poskytne veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné, pokud jde o význam uvedeného symbolu.

▼B**B. Druh produktu**

- není-li obsah obalu zvenku viditelný:
 - „Mrkev ve svazcích“ nebo „Mrkev“,
 - „Mrkev raná“ nebo „Mrkev pozdní“,
- přichází-li v úvahu „Mrkev v rašelině“, a to i pokud je obsah obalu zvenku viditelný,
- název odrůdy nebo typu odrůdy u jakosti Výběr.

C. Původ produktu

Země původu a popř. pěstitelská oblast nebo národní, krajské nebo místní označení původu.

D. Obchodní údaje

- třída jakosti,

▼B

- velikost, vyjádřená nejmenším a největším příčným průměrem nebo nejmenší a největší hmotností (není povinná),
- počet svazků u mrkve dodávané ve svazcích.

E. Úřední kontrolní značka (není povinná)**▼M3**

Obaly nemusí být označeny údaji zmíněnými v prvním pododstavci, obsahují-li prodejní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na výše zmíněných obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

▼B

2. U mrkve dodávané volně ložené (naložené přímo do dopravního prostředku nebo do oddělení dopravního prostředku) musejí být tyto údaje uvedeny v průvodním dokladu zboží nebo na návěsti upevněné na viditelném místě uvnitř dopravního prostředku.